

SOCIÉTÉ DE PROTECTION DES PLANTES DU QUÉBEC
QUEBEC SOCIETY FOR THE PROTECTION OF PLANTS

Echos phytosanitaires

N^o 21 - juillet 1984

Un mot de votre rédacteur ...

Tout d'abord, je tiens à féliciter les membres du conseil d'administration et les organisateurs de l'assemblée générale de 1984. L'excellence de leur travail a assuré le succès de cette 76ième réunion annuelle de notre Société, laquelle s'est tenue les 7 et 8 juin à l'auberge Handfield à St-Marc-sur-Richelieu. En se réunissant à cette petite auberge riveraine du Richelieu, je souhaite que la société ait institué une nouvelle tradition. Dorénavant, un intérêt particulier des membres du conseil pourra être accordé pour maintenir nos assemblées annuelles dans des endroits champêtres et en somme, plus personnalisés que les grands hôtels luxueux. Ceci, dans le but de favoriser les échanges entre nos confrères et de découvrir ensemble des coins pittoresques et chaleureux de notre belle province. Encore une fois, félicitations aux organisateurs, aux conférenciers et aux participants.

Je dois également souligner que ce 21ème numéro du bulletin de nouvelles s'est fait attendre quelque peu justement à cause du manque de nouvelles. A cette occasion, j'invite à nouveau tous nos membres à faire parvenir leurs communiqués dès maintenant afin d'assurer la survie du bulletin. A vous d'y voir, il nous appartient à tous. Vous trouverez dans les pages de ce numéro le procès-verbal de l'assemblée générale, rédigé par notre fidèle et dévoué secrétaire Léon Tartier.

Bonne lecture.

Guy Bélair
Station de Recherches, Agriculture Canada
C.P. 457
St-Jean-sur-Richelieu, Québec
J3B 6Z8

Date limite de réception des textes pour le prochain numéro: 28 septembre 1984.

Réunion

Michel Caron de la Ferme expérimentale d'Agriculture Canada, l'Assomption, a assisté à la "6th North American Conference on Mycorrhizae" (NACOM) qui s'est tenue à Bend, Oregon, du 24 au 30 juin dernier. Au cours de cette Conférence, Michel a présenté en collaboration avec les Drs. Claude Richard (Agriculture Canada, Ste-Foy) et J.A. Fortin (Université Laval), un poster intitulé: "Influence of potting soil on the effect of the interaction of *Glomus* sp. and *Fusarium oxysporum* f. sp. *radicis-lycopersici* on tomato plants".

McGill University - Plant pathologist positions

McGill University, Department of Plant Science. Applications are invited for two tenure track positions at Assistant Professor level.

Position 1. -- Plant pathologist/molecular biologist. Position involves teaching an undergraduate course in plant physiology, plus one other course in plant pathology or botany and, at the graduate level, a course and research in area of expertise. Ph.D. required, with a background in molecular biology of plant pathogens/host pathogen relations. Applications with C.V. and three referees to Dr. J.F. Peterson, Search Committee, Department of Plant Science, Macdonald College, 21111 Lakeshore Road, Ste-Anne-de-Bellevue, Quebec. H9X 1C0.

Position 2. -- Plant pathologist with strong background in quantitative biology. Position involves teaching two undergraduate course, one in crop diseases and the other in nematology, and, at the graduate level, developing a course and research in epidemiology. The incumbent will be expected to pursue research in crop disease modelling. Ph.D. required. Applications with C.V. and three referees to Dr. H.R. Klinck, Search Committee, Department of Plant Science, Macdonald College, 21111 Lakeshore Road, Ste-Anne-de-Bellevue, Quebec. H9X 1C0.

Starting date, 1 September 1984. Starting salary \$29,500. In accordance with Canadian Immigration regulations, this advertisement is directed to Canadian citizens and permanent residents.

SOCIÉTÉ DE PROTECTION DES PLANTES DU QUÉBEC
QUEBEC SOCIETY FOR THE PROTECTION OF PLANTS

Procès verbal de la 76e assemblée annuelle
tenue le 7 juin 1984 à Saint-Marc sur Richelieu

En 1984, la Société de Protection des Plantes du Québec tient sa réunion annuelle à l'Auberge Handfield à Saint-Marc sur Richelieu les 7-8 juin.

La réunion débute à 13.30 heures le 7 juin par un symposium sur le dépérissement des érablières au Québec. Les trois conférences suivantes ont été présentées sur le sujet:

- Le dépérissement des arbres: nature, cause et mécanisme. M. Des-sureault. Faculté de foresterie et géodésie. Université Laval.
- Importance du dépérissement dans les érablières au Québec. D. Lachance. Centre de recherches forestières des Laurentides. Environnement Canada.
- Résultats préliminaires d'une étude portant sur le dépérissement de l'érable à sucre (Acer saccharum L.) au Québec. G. Roy, Service de la Recherche, Ministère de l'énergie et des ressources, Qué.

1. A 14.30 heures, le président M. Hudon ouvre l'assemblée générale en présence d'une cinquantaine de membres.
2. L'ordre du jour est adopté sur une proposition de A. Cloutier appuyé par C. Gagnon.
3. Le secrétaire, L. Tartier, fait alors la lecture du procès-verbal de la 75e assemblée annuelle tenue en août 1983. Celui-ci est adopté sur une proposition de W.E. Sackston appuyé par M. Caron après avoir fait la correction suivante demandée par P. Benoît: la Société Entomologique du Canada est en train de refaire la liste complète des noms scientifiques et des noms anglais des insectes du Canada. La liste à jour des noms français préparée par P. Benoît y sera ajoutée.
4. Affaires découlant du procès verbal. Au sujet de la liste des noms français, les membres de la SPPQ ne peuvent accepter que notre Société soit simplement remerciée comme participante à la liste de la Société entomologique du Canada. Ils demandent que cette liste soit le travail conjoint de notre Société et de la société canadienne. Une proposition en ce sens est soumise par W.E. Sackston appuyé par L. Coulombe; elle est adoptée à l'unanimité. Le nouveau président enverra une lettre à la Société entomologique du Canada pour modifier notre prise de position

SOCIÉTÉ DE PROTECTION DES PLANTES DU QUÉBEC
QUEBEC SOCIETY FOR THE PROTECTION OF PLANTS

12

précédente autorisant la S.E.C. à utiliser notre liste et exigeant que la publication de la nouvelle liste des insectes du Canada soit un travail conjoint (joint-venture) S.E.C. - SPPQ.

5. Le président M. Hudon fait ensuite le rapport des activités du conseil d'administration en 83-84 (annexe 1).
6. En l'absence du trésorier A. Devaux présentement en voyage, le secrétaire présente le rapport financier de la société tel que préparé par notre trésorier (annexe 2). Celui-ci est adopté sur une proposition de C. Ritchot appuyé par P. Thibodeau.
7. Le rédacteur en chef de Phytoprotection, C. Richard présente alors le bilan de notre revue (annexe 3).
8. Nouveaux membres: sur une proposition de M. Caron appuyé par D. Lachance. 11 nouveaux membres sont accueillis à l'unanimité dans la Société. Il s'agit de:

Gabriel Roy, Service de la recherche, Ministère de l'Énergie et des Ressources du Québec.

Valentin Furlan, Station de recherches, Agriculture Canada, Ste-Foy.

Robert Lafontaine, Sciences Biologiques, Université de Montréal.

Réginald Bolduc, Station de recherches, Agriculture Canada, Ste-Foy.

Alexandre Mailloux, Roberval.

Michel Lacroix, St-Augustin.

Donald Côté, Green Cross, Montréal.

P. Doyon, Cyanamid Canada.

Bruno Maltais, Défense des cultures, M.A.P.A.Q.

Christiane Laberge, Collège Macdonald.

Anne-Marie Prudhomme, Collège Macdonald.

9. Comité des résolutions: L. Tartier présente le rapport de ce comité. Il est résolu que des remerciements soient adressés:
 - au ministère de l'agriculture, des pêcheries et de l'alimentation du Québec pour la subvention de \$3000.00 accordée pour aider à la publication de Phytoprotection.
 - au comité d'organisation du symposium et spécialement à son président, M. Dessureault pour la qualité du programme présenté.
 - à la compagnie Chipman pour leur contribution financière à l'organisation de la réunion.

SOCIÉTÉ DE PROTECTION DES PLANTES DU QUÉBEC
QUEBEC SOCIETY FOR THE PROTECTION OF PLANTS

/3

Il est résolu que des félicitations et des remerciements soient adressés:

- aux trois conférenciers pour l'excellence de leur présentation.
 - au rédacteur en chef de Phytoprotection et au comité d'édition pour l'énorme travail qu'ils ont accompli avec notre revue.
10. Comité des nominations: le président de comité, G. Bélair présente la liste des candidats choisis.

Président: Gilbert Banville
Vice-président: Denis Lachance
Directeurs: Daniel Dostaler
Charles Vincent
Michel Caron

A. Cloutier appuyé par L. Coulombe propose la clôture des nominations. Les candidats proposés sont alors élus à l'unanimité.

11. La clôture de la réunion a lieu à 17.45 par le nouveau président G. Banville.

St-Hyacinthe, le 12 juillet 1984

L.M. Tartier, secrétaire.

Rapport du président de la SPPQ à l'assemblée annuelle

7-8 juin 1984

Mesdames, Mesdemoiselles, Messieurs,

Ce fut pour moi très agréable de présider aux activités de la Société de Protection des Plantes du Québec pendant l'année qui s'achève. N'étant pas habitué à cette fonction, bien que membre de cette Société depuis plus de 30 ans, j'ai tenté d'y apporter le meilleur de moi-même pour clôturer les célébrations des 75 ans d'existence de notre Société.

Au cours de l'année, le Conseil d'administration s'est réuni à deux reprises, soit le 8 novembre 1983 et le 25 janvier 1984. Comme l'a mentionné mon prédécesseur l'année dernière, notre secrétaire a dû faire bien des démarches afin d'obtenir le maximum de participation de vos élus à ces réunions, rencontres qui servent à expédier les affaires courantes de la Société, notamment la préparation du présent congrès.

Les organisateurs de ce congrès ont accompli quelque chose que nous pouvons tous apprécier aujourd'hui. Une mention toute spéciale va à Michel Dessureault qui a bien voulu se charger en tant que président du comité d'organisation du symposium de trouver quelques conférenciers invités qui nous ont démontré l'importance du dépérissement des érablières au Québec. On sait que ce n'est pas facile d'accepter une telle responsabilité pour le choix de collègues qui vont accepter de présenter une communication.

Malgré les restrictions budgétaires dans lesquelles opèrent nos gouvernements, notre Société a pu bénéficier d'un octroi de \$3000 du MAPAQ pour la publication de la revue Phytoprotection. Cet octroi est accordé sans autre condition ou obligation de la Société si ce n'est que de produire la preuve de la publications des deux numéros du volume annuel. J'ai profité de l'occasion pour faire parvenir au ministre Jean Garon, une copie du numéro spécial qui rappelle l'histoire des 75 ans d'existence de notre Société.

Suite à la démission de monsieur Luc Couture comme responsable d'Echos phytosanitaires, quelques membres se sont occupés à lui trouver un remplaçant. Monsieur Guy Bélair, nématologue à la Station de Recherches de St-Jean a bien voulu accepter cette responsabilité. Je souhaite que tous les membres coopéreront à lui faciliter la tâche en lui faisant parvenir des nouvelles concernant les activités des membres.

Claude Richard, rédacteur en chef de Phytoprotection, fait maintenant partie, à titre de représentant de notre Société, de l'association d'éditeurs en sciences biologiques (Council of Biological Editors) et pourra profiter des comptes-rendus de cette organisation pour les besoins de Phytoprotection. Bien qu'ayant songé à se faire remplacer à la tête de Phytoprotection, Claude Richard a changé d'idée; nous le remercions et lui souhaitons de continuer encore longtemps son magnifique travail.

Monsieur R.M. Duchesne, le délégué de la SPPQ à l'ACFAS, a assisté au congrès annuel de cette association scientifique et un compte-rendu devrait nous être donné dans une prochaine livraison d'Echos phytosanitaires.

Suite à la remarque faite par monsieur Luc Couture, j'ai fait les démarches nécessaires afin que les noms de notre Société et revue Phytoprotection soient inscrits dans la prochaine parution de la liste des Sociétés scientifiques et techniques du Canada, liste publiée par le Conseil national de Recherches Canada. Cette liste paraît tous les deux ans, la dernière datant de 1982.

Suite à une demande d'un groupe de membres concernant un changement dans la politique éditoriale de Phytoprotection, le Conseil d'administration de notre Société a bien étudié cette demande et a décidé à l'unanimité, qu'il n'y avait pas lieu de changer cette politique afin de préserver la réputation et reconnaissance scientifique de notre revue au niveau international.

Après avoir consulté Paul Benoît, responsable de la liste des noms français d'insectes au Canada, j'ai informé la Société entomologique du Canada que notre Société n'avait aucune objection à ce que notre liste des noms français soit utilisée, à condition que le crédit en soit attribué à qui de droit.

En terminant, j'adresse à tous les membres du Conseil avec qui j'ai eu le plaisir de travailler cette année, un gros merci. Je veux souligner tout particulièrement le bon travail de notre secrétaire Léon Tartier, de notre trésorier Alain Devaux, du rédacteur de Phyto-protection Claude Richard, des rédacteurs d'Echos phytosanitaires Luc Couture et maintenant Guy Bélair. Enfin, merci à vous tous pour l'intérêt que vous portez à votre Société, sans quoi nous ne pourrions obtenir tout le succès que nous avons, chaque année, de notre réunion annuelle.

Le Président,



Marcel Hudon, agronome-entomologiste

SOCIÉTÉ DE PROTECTION DES PLANTES DU QUÉBEC
 QUEBEC SOCIETY FOR THE PROTECTION OF PLANTS

BILAN DE L'EXERCISE FINANCIER
Du 31 mars 1983 au 31 mars 1984

Avoir net le 31 mars 1983 \$ 12,782.70

Revenus 1983-84: \$ 10,263.51

Dépenses 1983-84: \$ 15,400.49

\$ 5,136.98

Avoir net le 31 mars 1984 \$ 7,645.72

déficit: \$ 5,136.98

Comptes à recevoir

Charges aux auteurs et tirés-
 à-part Phytoprotection Vol. 64 no 2: \$ 1,670.00

déficit réel: \$ 3,466.98

Préparé par: Alain Devaux, trésorier
 le 5 avril 1984

SOCIÉTÉ DE PROTECTION DES PLANTES DU QUÉBEC
QUEBEC SOCIETY FOR THE PROTECTION OF PLANTS

REVENUS

du 31 mars 1983 au 31 mars 1984

Cotisation des membres:

125 cotisations plus arrérages \$ 1310.00

Assemblée annuelle 1983

Congrès mixte SCP - SPPQ - NED APS

Phytoprotection

59 abonnements, arrérages et
échanges \$ U.S. \$ 601.48
Vente de numéros précédents 20.00
Charges aux auteurs et
tirés-à-part: Vol. 63 no 2 3714.00
Vol. 64 no 1 1150.00
Subvention M.A.P.A.Q. 3000.00

\$ 8485.48

Divers

Intérêts Bancaires:

Compte courant \$ 47.85
Compte spécial 420.18

468.03

\$10263.51

SOCIÉTÉ DE PROTECTION DES PLANTES DU QUÉBEC
QUEBEC SOCIETY FOR THE PROTECTION OF PLANTS

DEPENSES

du 31 mars 1983 au 31 mars 1984

Assemblée annuelle 1983

Frais de spectacle - danse	\$ 600.00	
Étiquettes d'identités	<u>9.20</u>	
		\$ 609.20

Phytoprotection

Frais d'imprimerie: Vol. 63 no 2	\$ 4,686.73	
Vol. 64 no 1	4,557.87	
Vol. 64 no 2	<u>3,761.28</u>	
Papeterie	196.03	
Timbres	100.00	
Abonnement (Council of Biology Editor Inc.)	39.32	
Documentation pour la rédaction	<u>47.95</u>	
		\$ 13,389.18

Bulletin de Nouvelle (Echos phytosanitaires)

Photocopies	\$ 240.41	
Timbres	<u>464.00</u>	
		\$ 704.41

Abonnements

ACFAS	\$ 25.00	
ISP	<u>21.00</u>	
		\$ 46.00

Divers

Papeteries	\$ 160.39	
Timbres	140.80	
Photocopies	146.33	
Articles de bureau	30.18	
Coffret de sûreté (BN)	40.00	
Avance à Auberge Handfield Ass.ann.84	100.00	
Repas (Comité de direction)	<u>34.00</u>	
		\$ 651.70
		\$ 15,400.49

SOCIÉTÉ DE PROTECTION DES PLANTES DU QUÉBEC
QUEBEC SOCIETY FOR THE PROTECTION OF PLANTS

BILAN PHYTOPROTECTION

1983-84

Frais d'imprimeries et
charges aux auteurs:

	<u>REVENUS</u>	<u>DEPENSES</u>	<u>DEFICIT</u>
Vol. 63 (2)	\$ 3,714.00	\$ 4,686.73	\$ 972.73
Vol. 64 (1)	1,150.00	4,557.87	3,407.87
Vol. 64 (2)	1,670.00	3,761.28	2,091.28
Abonnements	561.48	39.32	-
Vente de nos parus	20.00	-	-
Papeteries (enveloppes-timbres)	-	296.03	-
Achat de documentations	-	47.95	-
Subvention M.A.P.A.Q.	3,000.00	-	-
<hr/>			
Totaux:	\$10,115.48	\$13,389.18	\$3,273.70

SOCIÉTÉ DE PROTECTION DES PLANTES DU QUÉBEC
QUEBEC SOCIETY FOR THE PROTECTION OF PLANTS

RAPPORT DU REDACTEUR EN CHEF DE PHYTOPROTECTION

Je ne vous parlerai pas de l'épaisseur de la revue et du nombre de pages publiées dans l'année mais plutôt de la qualité des articles qu'on y trouve et de la façon qu'on y parvient. Laissez-moi d'abord vous faire un historique de la politique éditoriale de la revue.

Elle a été établie à la fondation de la revue en 1962, le 15 juin à 2 heures PM (sic) et elle se résumait comme ceci: «Cette revue publiera des travaux inédits fondamentaux et appliqués sur la protection des plantes, ...». La bonne nouvelle fut annoncée en ces termes: «Nous espérons que la publication annuelle de trois numéros de cette revue bilingue, qui remplacera désormais le rapport annuel de la Société, assurera une diffusion plus rapide et plus efficace des résultats de travaux de recherches sur les problèmes relatifs à la protection des plantes».

Cette politique était énoncée à l'intérieur de la page couverture à chaque numéro de 1963 à 1970. De 1971 à 1982, on ne retrouve plus aucun énoncé de politique éditoriale tant et si bien qu'on créa un comité en 1982 pour en établir une. Après plusieurs réunions, le comité pondit un document de 20 pages qui se résume maintenant ainsi dans la revue: «La S.P.P.Q. publie dans PHYTOPROTECTION des articles ou notes scientifiques dans les domaines reliés à la protection des plantes (...) ainsi que les résumés des communications présentées à l'assemblée annuelle. La revue accepte également les articles de synthèse et des lettres à la rédaction». On a fait tout ce cheminement pour retourner exactement où on était en 1963 alors que la politique éditoriale s'énonçait comme ceci dans le premier numéro: «La S.P.P.Q. publiera dans *Phytoprotection* des travaux inédits, de même que des revues de livres et notes concernant les problèmes relatifs à la protection des plantes. A l'occasion, la revue publiera des nouvelles d'intérêt général pour les membres de la Société et des lettres à la rédaction qui exprimeront une opinion dans le domaine de la protection des plantes».

La morale de cette histoire c'est qu'une bonne politique éditoriale n'est pas suffisante pour assurer la qualité d'une revue; c'est par l'application de cette politique qu'on peut intervenir en sa faveur.

Et c'est par un processus rigoureux de révision des manuscrits par un comité de rédaction compétent qu'on y parvient.

Aujourd'hui, je suis fier de la qualité des numéros produits et de la réputation grandissante de la revue. On ne publie plus dans Phytoprotection parce que c'est facile mais parce que c'est relativement rapide et surtout parce qu'on bénéficie d'une critique sérieuse et constructive qui vise à améliorer un manuscrit et à le rendre acceptable pour publication dans, selon l'expression toute récente de Michel Guibord, «la revue scientifique québécoise de protection des plantes».

Un autre point qu'on a voulu améliorer, ce sont les délais de parution. De six mois qu'il était pour le numéro de décembre 1981, nous avons éliminé complètement le retard pour le numéro de juin 1984 puisqu'il est sorti des presses la semaine passée et que vous le recevrez bientôt par le courrier. J'en ai quelques exemplaires avec moi que vous pourrez consulter sur place.

Deux rédacteurs associés ont été remplacés au cours de l'année: ce sont les docteurs Gilles Emond et Roger Bider qui ont fait un excellent boulot. Ils ont été remplacés par les docteurs Jean-Marc Deschênes et Waldemar Sackston qui, soit dit en passant, n'a pas chômé depuis sa nomination.

En terminant, je vous demanderais de songer à un remplaçant pour le rédacteur en chef qui pense qu'après un terme de trois ans, il est bon d'avoir du sang neuf à la tête de la revue.

Le rédacteur en chef de Phytoprotection,

Claude Richard

SOCIÉTÉ DE PROTECTION DES PLANTES DU QUÉBEC
QUEBEC SOCIETY FOR THE PROTECTION OF PLANTS

Conseil d'administration 1984-1985

Président: Gilbert Banville (418) 567-2235

Vice-Président: Denis Lachance (418) 694-3932

Secrétaire: Léon Tartier (514) 774-0660

Trésorier: Alain Devaux (514) 774-0660

Directeurs:

Marcel Hudon, président sortant (514) 346-4494

Raymond-Marie Duchesne, élu en 1983 (418) 643-2348

Andrew Frêve, élu en 1983 (418) 856-3141

Michel Dessureault, élu en 1983 (418) 656-7128

Daniel Dostaler, élu en 1984 (418) 656-2504

Charles Vincent, élu en 1984 (514) 346-4494

Michel Caron, élu en 1984 (514) 346-4494

Rédacteur en chef de Phytoprotection, Claude Richard (418) 694-4028

Rédacteur d'Echos Phytosanitaires: Guy Bélair (514) 346-4494